

GSR 185-LI | GSB 185-LI

1 609 92A C37 (2025.03) TAG / 12



1 609 92A C37

Robert Bosch Power Tools GmbH

70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com



BOSCH

de Für das von Ihnen erworbene Elektrowerkzeug gelten abweichend von den Angaben in der Betriebsanleitung die folgenden Angaben:

Geräusch-/Vibrationsinformationen:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
--	------------	------------

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend

EN 62841-2-1.

Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann die angegebenen Werte überschreiten.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise

Schalldruckpegel	dB(A)	75	89
Schalleistungspegel	dB(A)	83	97
Unsicherheit K	dB	5	5

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend

EN 62841-2-1:

Bohren:

a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5

Schlagbohren:

a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

en The following specifications, which differ from the specifications in the operating instructions, apply to the power tool you have purchased:

Noise/Vibration Information:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
--	------------	------------

Noise emission values determined according

to **EN 62841-2-1.**

The noise level when working can exceed the volume stated.

Typically, the A-weighted noise level of the power tool is

Sound pressure level	dB(A)	75	89
Sound power level	dB(A)	83	97
Uncertainty K	dB	5	5

Wear hearing protection!

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
--	------------	------------

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN 62841-2-1:**

Drilling

a_h	m/s^2	< 2.5	< 2.5
K	m/s^2	1.5	1.5

Impact drilling

a_h	m/s^2	–	14.0
K	m/s^2	–	1.5

fr Pour l'outil électroportatif que vous venez d'acquérir s'applique ce qui suit, en lieu et place des indications de la notice d'utilisation :

Informations sur le niveau sonore/les vibrations :

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
--	------------	------------

Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme **EN 62841-2-1.**

Pendant l'utilisation de l'outil, le niveau sonore peut dépasser les valeurs indiquées.

Le niveau sonore en dB(A) typique de l'outil électroportatif est de :

Niveau de pression acoustique	dB(A)	75	89
	dB(A)	83	97
Niveau de puissance acoustique	dB	5	5

Incertitude K

Portez un casque antibruit !

Valeurs globales de vibration a_h (somme vectorielle sur les trois axes) et incertitude K conformément à **EN 62841-2-1 :**

Perçage :

a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5

Perçage avec percussion :

a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

es Para la herramienta eléctrica que usted ha adquirido rigen las siguientes indicaciones, que difieren de las indicaciones de las instrucciones de servicio:

Información sobre ruidos y vibraciones:

GSR 185-LI GSB 185-LI			
Valores de emisión de ruido determinados según EN 62841-2-1 .			
El nivel de ruidos durante el trabajo puede sobrepasar los valores indicados.			
El nivel de ruido valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a			
Nivel de presión sonora	dB(A)	75	89
	dB(A)	83	97
Nivel de potencia acústica	dB	5	5
Inseguridad K			
¡Utilice protección para los oídos!			
Valores totales de vibraciones a_h (suma de vectores de tres direcciones) e inseguridad K determinados según EN 62841-2-1 :			
Taladrar:			
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5
Taladrar con percusión:			
a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

pt Para a ferramenta elétrica que adquiriu, são válidos, divergentes das indicações no manual de instruções, os seguintes dados:

Informações sobre ruído/vibrações:

GSR 185-LI GSB 185-LI			
Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com EN 62841-2-1 .			
O nível sonoro durante os trabalhos pode ultrapassar os valores indicados.			
Normalmente, o nível sonoro de classe A da ferramenta elétrica compreende			
Nível de pressão sonora	dB(A)	75	89
	dB(A)	83	97
Nível de potência sonora	dB	5	5
Incerteza K			
Utilizar proteção auditiva!			
Valores totais de vibração a_h (soma dos vetores das três direções) e incerteza K determinada segundo EN 62841-2-1 :			
Furar:			
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5

GSR 185-LI GSB 185-LI			
K	m/s^2	1,5	1,5
Furar com percussão:			
a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

it Per l'elettrotrattensile da Lei acquistato, diversamente dalle informazioni presenti nelle istruzioni d'uso, si applicano le indicazioni riportate di seguito:

Informazioni su rumorosità e vibrazioni:

GSR 185-LI GSB 185-LI			
Valori di emissione acustica rilevati conformemente a EN 62841-2-1 .			
Il livello di rumorosità durante il lavoro può superare i valori indicati.			
Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettrotrattensile è tipicamente di			
Livello di pressione acustica	dB(A)	75	89
	dB(A)	83	97
Livello di potenza sonora	dB	5	5
Grado d'incertezza K			
Indossare protezioni acustiche!			
Valori di oscillazione totali a_h (somma vettoriale delle tre direzioni) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a EN 62841-2-1 :			

Foratura:			
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5
Foratura con percussione:			
a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

nl Voor het door u gekochte elektrische gereedschap gelden in afwijking van de informatie in de gebruiksaanwijzing de volgende gegevens:

Informatie over geluid en trillingen:

GSR 185-LI GSB 185-LI			
Geluidsemissiewaarden bepaald volgens EN 62841-2-1 .			
Het geluidsniveau bij het werken kan de aangegeven waarden overschrijden.			
Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch			
Geluidsdrukniveau	dB(A)	75	89
Geluidsvermogeniveau	dB(A)	83	97
	dB	5	5
Onzekerheid K			

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Draag gehoorbescherming!		
Totale trillingswaarden a_h (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald volgens EN 62841-2-1 :		
Boren:		
a_h	m/s^2	< 2,5
K	m/s^2	1,5
Klopboeren:		
a_h	m/s^2	–
K	m/s^2	1,5

da I modsætning til oplysningerne i betjeningsvejledningen gælder følgende information for dit el-værktøj:

Information om støj/vibrationer:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Støjemissionsværdier fundet iht. EN 62841-2-1 . Støjniveauet ved arbejde kan overskride de angivne værdier.		
El-værktøjets A-vægtede støjniveau udgør typisk		
Lydtrykniveau	dB(A)	75
Lydeffektniveau	dB(A)	83
Usikkerhed K	dB	5
Brug høreværn!		
Vibrationer samlet værdi a_h (vektorsum af tre retninger) og usikkerhed K fundet iht. EN 62841-2-1 :		
Boring:		
a_h	m/s^2	< 2,5
K	m/s^2	1,5
Slagboring:		
a_h	m/s^2	–
K	m/s^2	1,5

sv För det elverktyg som du har köpt gäller till skillnad från uppgifterna i bruksanvisningen följande uppgifter:

Information om buller/vibrationer:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Bullernivåvärde beräknat enligt EN 62841-2-1 . Bullernivån vid arbetet kan överskrida angivna värden.		
Den A-klassade bullernivån hos elverktyget ligger typiskt på		
Ljudtrycksnivå	dB(A)	75
Ljudeffektnivå	dB(A)	83
Osäkerhet K	dB	5
Bär hörselskydd!		
Totala vibrationsvärden a_h (vektorsumma för tre riktningar) och osäkerhet K beräknad enligt EN 62841-2-1 :		
Borning:		

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
a_h	m/s^2	< 2,5
K	m/s^2	1,5
Slagborring:		
a_h	m/s^2	–
K	m/s^2	1,5

no For elektroverktøyet du har kjøpt gjelder til forskjell fra opplysningene i bruksanvisningen følgende informasjon:
Informasjon om støy/vibrasjoner:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Støyemisjon målt i henhold til EN 62841-2-1 . Støynivået kan overskride de angitte verdiene under arbeidet.		
Vanlig A-støynivå for elektroverktøyet		
Lydtryknivå	dB(A)	75
Lydeffektnivå	dB(A)	83
Usikkerhet K	dB	5
Bruk hørselvern!		
Vibrasjon totalt a_h (vektorsum av tre retninger) og usikkerhet K fastsatt i henhold til EN 62841-2-1 :		
Boring:		
a_h	m/s^2	< 2,5
K	m/s^2	1,5
Slagboring:		
a_h	m/s^2	–
K	m/s^2	1,5

fi Hankkimaasi sähkötyökalua koskevat seuraavana annetut tiedot, jotka poikkeavat käyttöoppaassa olevista tiedoista:
Melu-/tärinätiedot:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Melupäästöarvot on määritetty standardin EN 62841-2-1 mukaan.		
Melutaso saattaa töiden aikana ylittää ilmoitetut arvot.		
Tyypillinen sähkötyökalun A-painotettu melutaso		
Äänenpainetaso	dB(A)	75
Äänentehotaso	dB(A)	83
Epävarmuus K	dB	5
Käytä kuulosuojaimia!		
Tärinän kokonaisarvot a_h (kolmen suunnan vektorisumma) ja epävarmuus K on määritetty standardin EN 62841-2-1 mukaan:		
Poraaminen:		
a_h	m/s^2	< 2,5
K	m/s^2	1,5

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Iskupraaminen:		
a _h	m/s ²	- 14,0
K	m/s ²	- 1,5

- el** Για το ηλεκτρικό εργαλείο που αγοράσατε, αποκλίνοντας από τα στοιχεία στις οδηγίες λειτουργίας ισχύουν τα πιο κάτω στοιχεία:

Πληροφορίες θορύβου/κραδασμών:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά EN 62841-2-1		
Η στάθμη θορύβου κατά την εργασία μπορεί να ξεπεράσει τις αναφερόμενες τιμές.		

Η σταθμισμένη Α ηχητική στάθμη του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται τυπικά στις ακόλουθες τιμές

Στάθμη ηχητικής πίεσης	dB(A)	75	89
	dB(A)	83	97
Στάθμη ηχητικής ισχύος	dB	5	5

Ανασφάλεια K

Φοράτε προστασία ακοής!

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων a_h (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **EN 62841-2-1**:

Τρόπηση:			
a _h	m/s ²	< 2,5	< 2,5
K	m/s ²	1,5	1,5

Τρόπηση με κρούση:			
a _h	m/s ²	-	14,0
K	m/s ²	-	1,5

- tr** Satın almış olduğunuz elektrikli el aleti için kullanma kılavuzundaki bilgilerden farklı olarak aşağıdaki bilgiler geçerlidir:

Gürültü/titreşim bilgileri:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Gürültü emisyon değerleri EN 62841-2-1 uyarınca belirlenmektedir.		
Gürültü seviyesi çalışma sırasında belirtilen değerleri aşabilir.		

Elektrikli el aletinin A ağırlıklı gürültü seviyesi tipik olarak

Ses basıncı seviyesi	dB(A)	75	89
Ses gücü seviyesi	dB(A)	83	97
Tolerans K	dB	5	5

Kulak koruması kullanın!

Toplam titreşim değerleri a_h (üç yönün vektör toplamı) ve tolerans K **EN 62841-2-1** uyarınca belirlenmektedir:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Delme:		
a _h	m/sn ²	< 2,5 < 2,5
K	m/sn ²	1,5 1,5

Darbeli delme:		
a _h	m/sn ²	- 14,0
K	m/sn ²	- 1,5

- pl** W odniesieniu do nabytego przez Państwa elektronarzędzia, na zasadzie odstępstwa od danych zawartych w instrukcji obsługi obowiązują następujące dane:

Informacje o emisji hałasu i drgań:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z EN 62841-2-1 .		
Poziom hałasu podczas pracy może przekroczyć podane wartości.		

Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi

Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	75	89
	dB(A)	83	97
Poziom mocy akustycznej	dB	5	5

Niepewność pomiaru K

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 62841-2-1**:

Wiercenie:			
a _h	m/s ²	< 2,5	< 2,5
K	m/s ²	1,5	1,5

Wiercenie udarowe:			
a _h	m/s ²	-	14,0
K	m/s ²	-	1,5

- cs** Pro elektrické nářadí, které jste si zakoupili, platí odlišné od údajů v návodu k obsluze následující údaje:

Informace o hlučnosti/vibracích:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Hodnoty hlučnosti zjištěné podle EN 62841-2-1 .		
Hladina hluku může při práci překročit uvedené hodnoty.		

Hlučnost elektrického nářadí při použití váhového filtru A činí typicky

Hladina akustického tlaku	dB(A)	75	89
	dB(A)	83	97
Hladina akustického výkonu	dB	5	5

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Nejistota K		
Noste chrániče sluchu!		
Celkové hodnoty vibrací a_h (součet vektorů tří os) a nejistota K zjištěné podle EN 62841-2-1 :		
Vrtání:		
a_h	m/s ²	< 2,5
K	m/s ²	1,5
Vrtání s přiklepem:		
a_h	m/s ²	–
K	m/s ²	1,5

sk Pre elektrické náradie, ktoré ste si zakúpili, platia, odlišne od údajov v návode na obsluhu, nasledujúce údaje:

Informácie o hlučnosti/vibráciách:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Hodnoty emisií hluku zistené podľa EN 62841-2-1 . Úroveň hluku pri práci môže prekročiť uvedené hodnoty. Úroveň hluku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky		
Hladina akustického tlaku	dB(A)	75
	dB(A)	83
Hladina akustického výkonu	dB	5
Neistota K		
Noste prostriedky na ochranu sluchu!		
Celkové hodnoty vibrácií a_h (súčet vektorov v troch smeroch) a neistota K zistená podľa EN 62841-2-1 :		
Vŕtanie:		
a_h	m/s ²	< 2,5
K	m/s ²	1,5
Vŕtanie s príklepom:		
a_h	m/s ²	–
K	m/s ²	1,5

hu Az Ön által megvásárolt elektromos kéziszerszámra a kezelési útmutatóban megadott adatoktól eltérően az alábbi adatok érvényesek:

Zaj- és vibrációs értékek:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
A zajszint a EN 62841-2-1 szabványnak megfelelően került meghatározásra. A zajszint a munka során meghaladhatja a megadott értékeket. Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintjének tipikus értéke		

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Hangnyomás-szint	dB(A)	75
Hangteljesítményszint	dB(A)	83
	dB	5
Szórás, K		
Viseljen fülvédőt!		
Az a_h rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és a K szórás a EN 62841-2-1 szabványnak megfelelően meghatározott értékei:		
Fúrás:		
a_h	m/s ²	< 2,5
K	m/s ²	1,5
Ütvefúrás:		
a_h	m/s ²	–
K	m/s ²	1,5

ru Для приобретенного вами электроинструмента вразрез с данными, содержащимися в инструкции по эксплуатации, действительна следующая информация:

Данные по шуму/вибрации:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
Шумовая эмиссия определена в соответствии с EN 62841-2-1 . Уровень шума во время работы может превышать указанные значения. А-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно		
Уровень звукового давления	дБ(А)	75
	дБ(А)	83
Уровень звуковой мощности	дБ	5
Погрешность К		
Используйте средства защиты органов слуха!		
Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность К определены в соответствии с EN 62841-2-1 :		
Сверление:		
a_h	м/с ²	< 2,5
K	м/с ²	1,5
Сверление с ударом:		
a_h	м/с ²	–
K	м/с ²	1,5

uk Наступна інформація стосується придбаного вами електроінструменту, яка відрізняється від інформації, наведеної в інструкції з експлуатації:

Інформація щодо шуму і вібрації:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
--	------------	------------

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 62841-2-1**.

Рівень шуму при роботі може перевищувати вказані значення.

А-зважений рівень звукового тиску від електроінструмента, як правило, становить

Рівень звукового тиску	дБ(А)	75	89
	дБ(А)	83	97
Рівень звукової потужності	дБ	5	5
Похибка К			

Вдягайте навушники!

Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка К, визначені відповідно до **EN 62841-2-1**:

Свердління:			
a_h	м/с ²	< 2,5	< 2,5
К	м/с ²	1,5	1,5

Ударне свердління:			
a_h	м/с ²	-	14,0
К	м/с ²	-	1,5

kk Сіз сатып алған электр құралына пайдалану бойынша нұсқаулықтағы мәліметтерден өзгеше болатын, төмендегі мәліметтер қолданылады:

Шуыл/діріл туралы ақпарат:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
--	------------	------------

EN 62841-2-1 бойынша есептелген шуыл эмиссиясының көрсеткіштері.

Шуыл деңгейі жұмыс барысында белгіленген шамадан асып кетуі мүмкін.

Электр құралының амплитуда бойынша есептелген шуыл деңгейі әдетте келесідей болады

Дыбыстық қысым деңгейі	дБ(А)	75	89
	дБ(А)	83	97
Дыбыстық қуат деңгейі	дБ	5	5
К дәлсіздігі			

Құлақ қорғанысын тағыңыз!

Жалпы діріл мәндері a_h (үш бағыттың векторлық қосындысы) және К дәлсіздігі, **EN 62841-2-1** бойынша есептелген:

Бұрғылау:			
a_h	м/с ²	< 2,5	< 2,5
К	м/с ²	1,5	1,5
Соққымен бұрғылау:			
a_h	м/с ²	-	14,0

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
К	м/с ²	- 1,5

ro Pentru scula electrică achiziționată de tine se aplică instrucțiuni diferite față de specificațiile din instrucțiunile de utilizare și specificațiile următoare:

Informații privind zgomotul/vibrațiile:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
--	------------	------------

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 62841-2-1**.

Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăși valorile specificate.

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de filtrare A este în parametri normali

Nivel de presiune sonoră	дБ(А)	75	89
	дБ(А)	83	97
Nivel de putere sonoră	дБ	5	5
Incertitudinea К			

Poartă căști antifonice!

Valorile totale ale vibrațiilor a_h (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea К au fost determinate conform **EN 62841-2-1**:

Гăуріе:			
a_h	м/с ²	< 2,5	< 2,5
К	м/с ²	1,5	1,5

Гăуріе cu percuție:			
a_h	м/с ²	-	14,0
К	м/с ²	-	1,5

bg За закупуения от Вас електроинструмент в различие от данните в инструкцията за експлоатация важат посочените по-долу данни:

Информация за излъчван шум и вибрации:

	GSR 185-LI	GSB 185-LI
--	------------	------------

Стойностите на емисии на шум са установени

съгласно **EN 62841-2-1**

Равнището на шум при работа може да превиши посочените стойности.

Равнището А на генерирания шум от електроинструмента обикновено е

Равнище на звуково-то налягане	дБ(А)	75	89
	дБ(А)	83	97
Мощност на звука	дБ	5	5
Неопределеност К			

Работете с шумо-заглушители!

Пълните стойности на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността К са определени съгласно **EN 62841-2-1**:

		GSR 185-LI	GSB 185-LI
Пробиване:			
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5
Ударно пробиване:			
a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

mk За електричниот алат што го купите важат следниве информации, што се разликуваат од податоците од упатството за користење:

Информации за бучава/вибрации:

		GSR 185-LI	GSB 185-LI
Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно EN 62841-2-1 .			
Нивото на звук при работењето може да ги надмине дадените вредности.			
Нивото на звук на електричниот алат оценето со A типично изнесува			
Ниво на звучен притисок	dB(A)	75	89
Ниво на звучна јачина	dB(A)	83	97
	dB	5	5
Несигурност K			
Носете заштита за слухот!			

Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збир на три насоки) и несигурност K дадени се во согласност со **EN 62841-2-1**:

Дупчење:			
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5
Ударно дупчење:			
a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

sr За електрични алат који сте купили важе следећи подаци, који се разликују од података наведених у упутству за употребу:

Информације о бучи/вибрацијам:

		GSR 185-LI	GSB 185-LI
Вредности емисије буке утврђене у складу са EN 62841-2-1 .			
Ниво буке приликом рада може да прекорачи наведене вредности.			
Под А класификован ниво буке електричног алата по правилу износи			
Ниво звучног притиска	dB(A)	75	89
Ниво звучне снаге	dB(A)	83	97
Несигурност K	dB	5	5

		GSR 185-LI	GSB 185-LI
Носите заштиту за слух!			
Укупне вредности вибрације a_h (векторски збир три правца) и несигурност K утврђени према EN 62841-2-1 :			
Бушење:			
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5
Ударно бушење:			
a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

sl Za vaše električno orodje veljajo, drugače od navedb v navodilih za uporabo, naslednje navedbe:

Podatki o hrupu/tresljajih:

		GSR 185-LI	GSB 185-LI
Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom EN 62841-2-1 .			
Raven hrupa pri delu lahko preseže navedene vrednosti.			
A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša			
Raven zvočnega tlaka	dB(A)	75	89
Raven zvočne moči	dB(A)	83	97
Negotovost K	dB	5	5
Uporabite zaščito za sluh!			
Skupne vrednosti tresljajev a_h (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K so določene v skladu s standardom EN 62841-2-1 :			
Vrtanje:			
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5
Udarно vrtanje:			
a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

hr Za vaš kupljeni električni alat odstupajući od podataka u uputama za uporabu vrijede sljedeći podaci:

Informacije o buci i vibracijama:

		GSR 185-LI	GSB 185-LI
Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno EN 62841-2-1 .			
Razina buke pri radu može prelaziti navedene vrijednosti.			
Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično			
Razina zvučnog tlaka	dB(A)	75	89
Razina zvučne snage	dB(A)	83	97
Nesigurnost K	dB	5	5
Nosite zaštitu za uši!			

		GSR 185-LI	GSB 185-LI
Ukupne vrijednosti vibracija a_h (vektorski zbroj tri pravca) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom EN 62841-2-1 :			
Bušenje:			
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5
Udarno bušenje:			
a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

et Teie poolt soetatud elektrilise tööriista kohta kehtivad erinevalt käitamishuhteliseks olevatest andmetest järgmised andmed:

Andmed müra/vibratsiooni kohta:

		GSR 185-LI	GSB 185-LI
Müraemissiooni väärtused on kindlaks tehtud vastavalt EN 62841-2-1 .			
Müratase võib töötamise ajal äratoodud väärtusi ületada.			
Elektritööriista A-korrigeeritud müratase on tavaliselt järgmine.			
Helirõhutase	dB(A)	75	89
Helivõimsustase	dB(A)	83	97
Mõõtemääramatus K	dB	5	5
Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!			
Vibratsiooni koguväärtused a_h (kolme suuna vektorsumma) ja mõõtemääramatus K, määratud vastavalt standardile EN 62841-2-1 :			
Puurimine:			
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5
Löökpuurimine:			
a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

lv Uz iegādāto elektroinstrumentu, atšķirībā no lietošanas pamācībā sniegtās informācijas, kas tam ir pievienota, attiecas tālāk norādītie parametri:

Informācija par troksni/vibrāciju:

		GSR 185-LI	GSB 185-LI
Troksņa emisijas vērtības noteiktas atbilstoši standartam EN 62841-2-1 .			
Troksņa līmenis darba laikā var pārsniegt norādītās vērtības.			
Elektroinstrumenta radītā troksņa līmeņa A–izsvartotās tipiskās vērtības			
Skaņas spiediena līmenis	dB(A)	75	89
	dB(A)	83	97

		GSR 185-LI	GSB 185-LI
Akustiskās jaudas līmenis	dB	5	5
Mērījuma nenoteiktība K			
Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!			
Kopējā vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (vektoru summa trijos virzienos) un mērījuma nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi standartam EN 62841-2-1 , kā ir norādīts tālāk:			
Urbšana			
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5
Trieceņurbšana			
a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

lt Jūsų įsigytam elektriniam įrankiui, priešingai nei nurodyta naudojimo instrukcijoje, galioja šie duomenys:

Informacija apie triukšmą ir vibraciją:

		GSR 185-LI	GSB 185-LI
Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal EN 62841-2-1 .			
Triukšmo lygis darbo metu nurodytas vertes gali viršyti.			
Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia			
Garso slėgio lygis	dB(A)	75	89
Garso galios lygis	dB(A)	83	97
Paklaida K	dB	5	5
Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!			
Vibracijos bendroji vertė a_h (trijų krypčių atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatyta pagal EN 62841-2-1 :			
Gręžimas:			
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5
Gręžimas su smūgiu:			
a_h	m/s^2	–	14,0
K	m/s^2	–	1,5

de	EU-Konformitätserklärung Akku-Bohrschrauber Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
en	EU Declaration of Conformity Cordless Drill/Driver Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
fr	Déclaration de conformité UE Perceuse-visseuse sans fil N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *
es	Declaración de conformidad UE Atornilladora taladradora accionada por acumulador N° de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
pt	Declaração de Conformidade UE Berbequim/aparafusador sem fio N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
it	Dichiarazione di conformità UE Trapano-avvitatore a batteria Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
nl	EU-conformiteitsverklaring Accuboorschroevendraaier Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
da	EU-overensstemmelseserklæring Akku-bore-/skruemaskine Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
sv	EU-konformitetsförklaring Sladdlös borrarvdragare Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
no	EU-samsvarserklæring Batteriboreskruttrækker Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Akkuruuvinväännin Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Δραπανοκατάρβιδο μπαταρίας Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
tr	AB Uygunluk beyanı Akülü delme/vidalama makinesi Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *

pl	Deklaracja zgodności UE Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
cs	EU prohlášení o shodě Akumulátorový vrtací šroubovák	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu následujícími normami: Technické podklady u: *
sk	EÚ vyhlásenie o zhode Akumulátorový vŕtací skrutkovač	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade nasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
hu	EU konformitási nyilatkozat Akkumulátoros fűró- és csavarozógép	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	Заявление о соответствии ЕС Дрель-шурупверт	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
uk	Заява про відповідність ЄС Акумуляторні й дріль-шурупверт	Товарний номер	Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
kk	EO сәйкестік мағлұмдамасы Акумуляторлық дрель-шуруп бұрауыш	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жазылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
ro	Declarație de conformitate UE Mașină de găurit și înșurubat cu acumulator	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
bg	ЕС декларация за съответствие Акумуляторен винтоверт	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
mk	EU-Изјава за сообразност Батериска дупчалка-одвртувач	Број на дел/артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
sq	Deklarata EU e konformitetit Vidator/trapan me bateri	Kodi i artikullit	Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e deklaruarat përmbushin të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të renditura më poshtë dhe janë në përputhje me standardet e mëposhtme. Dokumentacioni teknik gjendet në: *
sr	EU-izjava o usaglašenosti Akumulatorska bušilica-odvrtač	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
sl	Izjava o skladnosti EU Akumulatorski vrtni vijačnik	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *

hr EU izjava o sukladnosti		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *	
Akumulatorska bušilica-izvijač	Kataloški br.		
et EL-vastavusdeklaratsioon		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tootet vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *	
Akutrell-krivikeeraja	Tootenumber		
lv Deklarācija par atbilstību ES standartiem		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *	
Akumulatora urbjmašīna – skrūvgriezis	Izstrādājuma numurs		
lt ES atitikties deklaracija		Atsakingai pareiškiam, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *	
Akumuliatorinis gręžtuvassuktuvas	Gaminio numeris		
GSR 185-LI	3 601 JK3 000 3 601 JK3 001	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU	EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 62841-2-1:2018+A11:2019 +A1:2022+A12:2022 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018
GSB 185-LI	3 601 JK3 100 3 601 JK3 101		
		 BOSCH	* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
		Thomas Donato Chairman of the Management Board	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
			
		Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 09.10.2024	

Declaration of Conformity

Cordless Drill/Driver

GSR 180-LI**GSB 180-LI**

Article number

3 601 JK3 000**3 601 JK3 001****3 601 JK3 100****3 601 JK3 101**

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in
Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018



Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany
represented (in terms of the above regulations) by
Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North Orbital Road, Ux-
bridge UB9 5HJ, United Kingdom

Vonjy Rajakoba
Managing Director - Bosch UK

Martin Sibley
Business Operations and Aftersales Director

Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 08/10/2024